

付録

Supplemental Materials

■ Acronyms Commonly Used in Conversation, on the Internet, and Text Messaging

24/7 - 24 hours a day, 7 days a week ("all the time")

AKA - also known as

ASAP - as soon as possible

ATM - automated teller machine

BFF - best friend forever

BTW - by the way

DIY - do it yourself (for crafts, home repair)

ETA / ETD - estimated time of arrival / departure

FAQ - frequently asked questions

FYI - for your information

ID - identification (driver's license)

IM - instant message

IMO - in my opinion

JK - just kidding

LOL - laughing out loud

OJ - orange juice

PC - politically correct

TBA - to be announced

TGIF - thank god it's Friday

TTYL - talk to you later

■ 会話やインターネット、携帯メール等で使われている省略語 20

一日24時間、一週間7日 いつもいつも

また~としても知られている

出来るだけ早く

現金自動支払機

永遠に親友

ところで

自分でやりなさい (工芸, 家庭大工)

到着予定時 / 出発予定時

よく聞かれる質問

ご参考までに

身分証明 (運転免許証)

即時の伝達 (緊急伝達)

私の意見では

ふざけているだけ

大声で笑う

オレンジジュース

政治的に正当 (人種差別をしない立場で)

発表されることになっている

やっと金曜日になってうれしい

後から又話そう

20 link words

and

I need to go grocery shopping **and** pick up my dry cleaning.

and then

He told her the truth about what happened. **And then** she forgave him.

and yet

I love all things British, **and yet** I've never been to the UK.

at last

Planning this trip was hectic until the last minute. **At last** we've arrived at the hotel and I can relax.

before that

In my last job I was a receptionist at hair salon. **Before that**, I worked in retail.

Besides

I didn't get the position I applied for, but I'm not upset because they told me to try again next year. **Besides**, this is my chance to take time off to travel.

But

I work in IT, **but** my real interest is in graphic design.

連結語 20

(そして)

食料品を買いに行き、**そして**ドライクリーニングしたものをとって来なければなりません。

(そうしたら)

彼は、何が起きたか本当の事を彼女に告げた。**そうしたら**、彼女は彼を許した。

(でも)

イギリスの物は皆好きなのですがまだイギリスに行ったことはありません。

(やっと、ついに)

この旅行の計画はぎりぎり最後まで大変だったけど、**やっと**ホテルに到着したのでくつろげます。

(それ以前は)

私のいちばん最後の仕事は美容院での受付係でした。**それ以前は**小売店で働いていました。

(それに、その上)

応募したポストには付けませんでしたが、来年また受けるように言われましたので別にながっかりしていません。**それに**この機会に旅行する時間ができましたから。

(しかし)

私はITの仕事をしています。**しかし**私の本当の志望はグラフィックデザインです。

Finally

I moved from one city to another, changing jobs every few years. **Finally**, I settled in Boston.

However

The cheapest way to get there is by bus, **however** it is much quicker if you take the train.

If

The post office is about ten minutes from here. **If** you like, I can drop you off there on my way home.

Meanwhile

Jane and I are going to go buy the supplies to paint the room. **Meanwhile**, it would be helpful if you could prepare the room by covering the furniture with these cloths.

Next

Preheat the oven to 400 degrees. **Next**, mix the ingredients in a large bowl.

on top of that

My boss denied my request to take next week off. **On top of that**, I have to work this weekend.

Originally

I grew up in San Francisco. **Originally**, I was born in Spain.

(ついに)

私は2, 3年ごとに仕事を変え、町から町へと引っ越しておりました。**ついに**ボストンに落ち着く事になりました。

(しかしながら)

そこへ行くためにいちばん安い方法はバスに乗る事です、**でも**もし電車で行けば、ずっと速いですよ。

(もし)

郵便局はここから10分くらいですが、**もし**よろしければ、私の家への帰り道にそこで降ろしてあげてもいいですよ。

(その間に)

ジェーンと私は部屋にペンキを塗るための材料を買いに行こうとしています。**その間**、もし家具をこの布でカバーして部屋の準備をしておいてくれたら、助かります。

(その次に)

オーヴンを前もって400度に温度を上げておいて下さい。**それから次**に材料を大きなボールの中で、混ぜて下さい。

(なおその上に)

私の上司は私が来週休暇を取りたいという要望を受け入れてくれませんでした。**なおその上**、今週末は仕事をしなければなりません。

(もともと)

私はサンフランシスコで育ちました。**元々は**私はスペイン生まれです。

Rather

I think you'd regret it if you dyed your hair blond. **Rather** than do something so drastic, why not get a new haircut?

So

I'm tired from working all day and we've run out of groceries, **so** why don't we eat out tonight?

that's why

I'm trying to live a more environmentally-friendly lifestyle. **That's why** I started carrying re-usable grocery bags.

Therefore

The landlord raised the rent on my apartment, and I'd been feeling the need for a change, **therefore** I decided the time was right to move.

Thus

We named our daughter after both of our grandmothers. **Thus**, her name is Marie Rose.

Well

I've never been to Hawaii. **Well**, that's not true: I was there for a two-hour stopover on my way to California.

(それより)

髪を金髪に染めたら、きっと後悔しますよ。**そんな**極端な事をするより、新しいヘアカットでもしたらどうですか。

(だから)

一日中働いたので疲れてるし、食料品もなくなってしまった**から**、今晚は食事に出かけましょう。

(だから)

私もっと環境にやさしいライフスタイルで生活しようと思います。**そういう**訳で、再生可能な買い物袋を使い始めたのです。

(故に、ですから)

私の大家はアパートの家賃を上げました。そして、私は丁度、変化が必要だと感じていました。**それですから**、引っ越すいいタイミングだと思ったのです。

(かくして、そういうわけで)

私たちは娘の名前を私たちの二人の祖母からとりました。**そういうわけで**、彼女の名前は、マリーローズです。

(でも。本当は)

私はハワイへは行ったことはありません。**でも本当は**そうじゃなくて、カリフォルニアへ行く途中2時間だけ（飛行機が立ち寄ったので）いたことがあります。

■ 20 Proverbs

All or nothing.

- when you are going to undertake some project or task or attempt something.

Better late than never.

either when you do something late, or when something happens that you've been waiting for.

Better safe than sorry.

- when you are being overly careful about something.

Don't bite off more than you can chew.

- a warning for someone who might be taking on too much work or getting into a potentially overwhelming situation.

Don't bite the hand that feeds you.

- said to someone who is complaining about their parents or boss or job or someone whom they rely on for income.

Don't judge a book by its cover.

Easy come, easy go.

- usually referring to money, success, or fame.

Here today, gone tomorrow.

- can refer to anything that passes away with time.

■ 20 の格言 (直訳と説明)

(全部か何もなしか)

なにか計画を実行しようとするとき

(全然しないより、遅くてもやったほうがいい)

何かをおそくなってしまってからやる時、または、待っていた事がやっと起きた時

(後悔するより安全がいい)

何かに対して異常なまで用心深くなる時

(噛める量以上をかみとって口にに入れるな)

自分が出る以上の仕事をしたり、力量以上の事を手がけようとする人への忠告

(貴方に食べ物をくれる手を噛むな)

両親や、上司、仕事、または自分の収入のよりどころとなっている人のことについて文句を言うな

(表紙で本の中身を判断するな)

(簡単に入って来て、簡単に出て行く)

一般的に、お金や成功、名声についてを意味する

(今ここにあるものが明日には無くなってしまう)

時間と共に無くなってしまいう物全てを意味する

Hit the nail on the head.

- said to someone who got something exactly right; or summed up a situation perfectly.

If at first you don't succeed, try, try again.

Ignorance is bliss.

It never rains but it pours.

- when everything seems to happen at once.

Kill two birds with one stone.

Misery loves company.

Out of sight, out of mind.

Rome wasn't built in a day.

- said to someone who is impatient about their progress.

Take it with a grain of salt.

- don't trust something completely; keep in mind that you are getting one person's version of the truth)

Tomorrow is another day.

- said to encourage someone to look forward.

(頭に釘を打つ)

正に正しい事をした人、状況を完全に把握出来た人にいうことば

(もう少しうまくいかなかったら、またやってみなさい)

(無知は祝福：日本のことわざ、知らぬが仏と同じ)

(雨が全然降らないと思えば、いきなり土砂降り)

いろいろな事が、同時に起こる時

(一石二鳥)

(悲哀は仲間を好む：同病相哀れむ)

(見えない物は心の外へ：去るもの日々に疎し)

(ローマは一日にして成らず)

なかなか進歩せずいらいらしている人へ言うことば

(塩の一粒だけとれ)

物事をすべて信用するのはやめなさい。物事の一部だけが見えてる事を覚えておきなさい。

(明日という日がまたある)

前向きに生きるように人を励ます時に言う。

The more the merrier.

- said to encourage someone who is hesitant to join in a group activity (implies that the more people join in, the more fun it will be).

Where there's a will, there's a way.

- said to encourage someone who is facing a difficult situation and doesn't know what to do.

(多ければ多い程たのしい)

グループ行動など。仲間に入る事をためらっている人を励ますために言う。沢山の人が参加する程、楽しくなるという意味

(意志あるところに道がある)

困難な状況にぶつかっていて、どうしていいか解らない人を励ます時に言う。

■ 30 Sounds

bang

The door **banged** shut when a gust of wind blew through the room.

bark

Our dog **barks** whenever someone passes by our house.

beep

The electric toothbrush will start **beeping** when it needs to be recharged.

boom

The **booming** thunder was so loud it shook the house.

chatter

The girls **chattered** nonstop on the way home from school.

chirp

I love to wake up to the sound of sparrows **chirping** in the bushes by my window.

click

I **clicked** through every channel on TV before I gave up and turned it off.

crackle

The sound of a **crackling** fire is cozy on a cold, rainy night.

■ 30の音の表現とその例文（和訳付き）

（バタン）

風がひとふき部屋を通り抜けた時ドアがバタンと閉まった。

（ワンワン）

人が、我々の家の側を通るたびに家の犬はワンワン啼く。

（ピーピー）

電子歯ブラシは、電池が切れると、ピーピーいい始めます。

（ドーン）

ドーンと轟く雷の音は家を振るわせた。

（ペチャペチャ）

女の子達は学校の帰り道、ひっきりなしにペチャペチャ喋りまくった。

（チュンチュンまたはピーピー）

朝私の部屋の側の茂みの中の雀がチュンチュン鳴く声で目が覚めるのは大好きです。

（カチカチ）

テレビのチャンネルを全部カチカチ押して見たけど、あきらめて、消しました。

（パチパチ）

寒い雨の夜、火がパチパチする音を聞いているのはとても心地よいものです。

crunch

The autumn leaves **crunched** underfoot on our walk to school.

ding

Can you please take the cake out of the oven when the timer **dings**?

Drip

We'll need to fix that **dripping** faucet.

fizz

The **fizzing** soda tickled my nose as I drank it.

giggle

The baby **giggles** when you make funny faces at him.

growl

The cat **growls** if you touch her while she's eating.

hiccup

Holding your breath is supposed to be a good cure if you have **the hiccups**.

hum

The **hum** of the refrigerator keeps me awake at night.

(バリバリ)

学校の行き道、私たちに踏まれた足下の枯れ葉がバリバリと音をたてました。

(ゴーン、ジャン)

時間が来てタイマーがジャンと音をたてたら、ケーキをオーブンから出して下さいますか。

(ポタポタ)

あのポタポタ水が漏れている水道の栓をなおさなければなりません。

(シャワシャワ)

飲んだ時、私の鼻をシャワシャワしたソーダー水が、くすぐりました。

(クスクス、またはクック)

その赤ん坊は、変な顔をしてやると、クックと笑います。

(ウー)

食べているときにその猫に触ると、ウーと唸りますよ。

(ヒック：しゃっくり)

もし、しゃっくりが出たら、息を止めると治るはずですよ。

(ジー)

冷蔵庫のジーッという音で一晩中眠れません

knock

I **knocked** my head on the desk when I bent down to get my pencil and now I have a huge bump.

mumble

I can't understand what you're saying when you **mumble**. Please speak up!

Murmur

He **murmured** in her ear so no one else could hear.

pop

The champagne bottle opened with a loud **pop**.

purr

The kittens **purred** in contentment.

rattle

The windows **rattled** in the strong rainstorm.

roar

You can hear the **roar** of the ocean waves from miles away.

rumble

You can feel the **rumble** of the subway trains running underground.

shush

The librarian **shushed** the noisy students.

(ドーン、トントン)

体を下の方へ曲げて鉛筆をとろうとしたら、私は頭を机にパーンとぶつけました。それで、今こんなに大きなこぶがあります。

(ブツブツ)

ブツブツ言っても何を言っているのかわかりません。もっと大きな声でしゃべってください。

(ヒソヒソ)

誰にも聞こえないように、彼は彼女の耳にヒソヒソと話した

(パーン)

シャンペンのビンが、パーンという大きな音で開いた。

(ゴロゴロ)

子猫は満足そうにゴロゴロ声を出した。

(ガタガタ)

強い雨風で窓がガタガタ音をたてた。

(ザー、ゴウゴウ)

何マイルも離れた所からでも海のゴウゴウという音が聞こえます。

(ガーガー、ゴロゴロ、グーグー)

地下を走る地下鉄電車のガーガーという音が感じられます。

(シッ)

図書館員は、うるさい学生達にシッと言った。

sizzle

The steak **sizzled** on the barbecue.

slap

He **slapped** at the mosquito on his arm but it flew away.

sniff

She **sniffed** at the smell of baking in the air.

splash

The children **splashed** through the rain puddles.

squish

He **squished** the bug under his foot.

(ジュージュー)

ステーキが、バーベキューの上でジュージューいってました。

(パチン、ピシャン)

彼は、腕に止まっている蚊をパチンとたたいたが、それは、飛び去ってしまった。

(ピクピク)

彼女は空中にただよっている焼いている匂いに鼻をピクピクさせた。

(パチャパチャ)

子供達は雨の水たまりの中をパチャパチャさせて歩いた。

(グシャツ)

彼は虫をグシャツと踏んだ。

Index (索引)

[A]

abroad (dialog.64, 76)
absolutely (dialog.9)
accountant (dialog.22)
activity (dialog.79)
actually (dialog.27, 32)
advanced (dialog.88)
advantage (dialog.77)
advise (dialog.30)
affordable (dialog.71)
against (dialog.9)
agree (dialog.79)
ahead (dialog.54)
already (dialog.62, 80)
always (dialog.4, 76)
amazing (dialog.6,19)
apartment (dialog.86)
appetizer (dialog.29)
argue (dialog.98, 99)
arrest (dialog.94)
aside (dialog.37)
ask (dialog.9)
attention (dialog.4)
attractive (dialog.44)

[B]

baby-sit (dialog.57)
back (dialog.58)
bad (dialog.58)
bank (dialog.75)
ban (dialog.63)
beat (dialog.18)
before (dialog.61)
believe (dialog.24, 27, 33,
53, 98)
belly (dialog.69)
bend (dialog.52)
bet (dialog.18)
blame (dialog.79)
blog (dialog.40)
boring (dialog.13)
boss (dialog.48)
bother (dialog.83)
bounce (dialog.26)
brand-new (dialog.6)
break (dialog.21)
breathe (dialog.51)
bribery (dialog.94)
bring (dialog.21)
budget (dialog.32)
build (dialog.17, 69)
busy (dialog.57)

bust (dialog.67)
by (dialog.21)

[C]

candidate (dialog.55)
careful (dialog.4)
carefully (dialog.27)
catch (dialog.96)
cause (dialog.79)
cautious (dialog.78)
certainly (dialog.55)
change (dialog.70)
charity (dialog.67)
cheap (dialog.71, 72)
cheat (dialog.96)
check (dialog.23)
chest (dialog.54)
claim (dialog.79)
class (dialog.95)
clean-up (dialog.65)
client (dialog.80)
company (dialog.69)
completely (dialog.34, 63, 87,
89, 94)
complicated (dialog.75)
compromise (dialog.99)
concept (dialog.38)
consider (dialog.12)
construction (dialog.17)

control (dialog.84)
correction (dialog.37)
cost (dialog.71)
countryside (dialog.17)
crazy (dialog.78)
create (dialog.5)
crew (dialog.17)
customer (dialog.40)
cycle (dialog.79)

[D]

dad (dialog.49)
deal (dialog.36)
decision (dialog.64)
definitely (dialog.6)
demand (dialog.74)
deserve (dialog.59)
develop (dialog.74)
dictionary (dialog.97)
difficult (dialog.51)
diplomatic (dialog.73)
direction (dialog.34)
disaster (dialog.35)
discover (dialog.72)

[E]

economy (dialog.12)

educational (dialog.77)
either (dialog.78)
election (dialog.55)
embarrassed (dialog.94)
employee (dialog.33)
endlessly (dialog.77)
energy (dialog.72)
entertaining (dialog.77)
environment (dialog.41, 58, 63)
error (dialog.37)
ever (dialog.3)
exam (dialog.81)
excuse (dialog.15)
expensive (dialog.7, 10, 44)

[F]

fault (dialog.33)
favor (dialog.57)
feature (dialog.40)
finally (dialog.87)
financial (dialog.93)
financially (dialog.76)
find (dialog.23, 27, 52)
fine (dialog.61, 62)
finish (dialog.13, 21)
flea-market (dialog.67)
fly (dialog.80)
follow (dialog.100)
fool (dialog.8)

foreign (dialog.74)
forgive (dialog.16)
forward (dialog.30)
freelance (dialog.85)
front (dialog.9)
fuel (dialog.10)
funny (dialog.5, 66)
furious (dialog.16)

[G]

get off (dialog.93)
glad (dialog.87)
goal (dialog.72)
gorgeous (dialog.7, 12)
government (dialog.94)
grindstone (dialog.21)
grow (dialog.90)
grown-up (dialog.47)
guess (dialog.45, 79)
gullible (dialog.97)
gut (dialog.62, 64)
guy (dialog.39, 66)

[H]

handle (dialog.6)
heat (dialog.44)
helpful (dialog.28)

hilarious (dialog.2)
holiday (dialog.62, 68)
honest (dialog.94)
hope (dialog.31, 56)
huge (dialog.19, 71)
human (dialog.79)
hybrid (dialog.41)

[I]

idea (dialog.8, 9, 24,
30, 38, 93)
impress (dialog.95)
improve (dialog.37)
independence (dialog.87)
inherit (dialog.90)
innovative (dialog.30)
insurance (dialog.76)
interest (dialog.91)
investment (dialog.26)
investor (dialog.30, 96)
invite (dialog.39)

[J]

jail (dialog.96)
joke (dialog.2)
judge (dialog.89)
just (dialog.7, 23, 28, 29)

[K]

keep (dialog.48, 49)
knee (dialog.100)

[L]

late (dialog.15)
laugh (dialog.5)
law (dialog.96)
layoff (dialog.30)
leave (dialog.17, 87)
lend (dialog.5)
little finger (dialog.84)
living (dialog.85)
look (dialog.3)
loosen (dialog.19)
lose (dialog.30, 70)
lot (dialog.16)
love (dialog.68)

[M]

mad (dialog.15)
major (dialog.72)
mankind (dialog.72)
mark (dialog.12)
market (dialog.26, 74)
master (dialog.88)

mean (dialog.32, 63, 73)
merger (dialog.36)
mildly (dialog.86)
mileage (dialog.6)
mind (dialog.9, 27)
minister (dialog.94)
mistake (dialog.16)
move (dialog.17)

[N]

natural (dialog.61)
nature (dialog.79)
need (dialog.14, 28, 30,
38, 54, 73, 82)
negative (dialog.13)
negotiate (dialog.36)
neighborhood (dialog.17, 86)
network (dialog.38)
never (dialog.2, 52, 87)
notice (dialog.4)

[O]

obvious (dialog.40)
offer (dialog.83)
oneself (dialog.8)
online (dialog.23)
operation (dialog.61)

order (dialog.29)
organic (dialog.43)
organize (dialog.59)
outside (dialog.6)
over (dialog.2)
overheard (dialog.31)
overseas (dialog.74, 76)
overtime (dialog.1)

[P]

parliament (dialog.73)
pat (dialog.59)
patiently (dialog.92)
performance (dialog.41)
personally (dialog.33)
persuasive (dialog.73)
pick (dialog.29)
pitch (dialog.38)
politician (dialog.73)
popular (dialog.40)
positive (dialog.13, 32)
powder (dialog.29)
power (dialog.84)
practice (dialog.45, 95)
preparation (dialog.81)
prepare (dialog.25)
preservation (dialog.95)
pretty (dialog.16)
price (dialog.71)

prime minister (dialog.94)
principal (dialog.95)
probably (dialog.11)
product (dialog.74)
programming (dialog.38)
project (dialog.95)
promise (dialog.57)
promotion (dialog.93)
protest (dialog.9)
pull (dialog.97)

[Q]

quite (dialog.7, 77)
quote (dialog.2)

[R]

ready (dialog.81)
realize (dialog.24)
recommend (dialog.13)
record (dialog.18)
recover (dialog.26)
recycling (dialog.49)
refuse (dialog.99)
regain (dialog.74)
relationship (dialog.51)
remember (dialog.20)
remove (dialog.97)

renewable (dialog.72)
rent (dialog.2)
reschedule (dialog.25)
rest (dialog.28)
restructuring (dialog.93)
retire (dialog.91)
return (dialog.57)
reveal (dialog.19)
rid (dialog.92)
ride (dialog.6)
rub (dialog.26)
rubbish (dialog.65)
ruin (dialog.11)
ruling (dialog.73)
rumor (dialog.39)
running (dialog.14)

[S]

same (dialog.32)
satellite (dialog.98)
save (dialog.28, 82, 92)
scale (dialog.86)
scheme (dialog.96)
scientist (dialog.79)
scratch (dialog.57)
script (dialog.89)
security (dialog.85)
seem (dialog.50, 82)
sell (dialog.58)

serious (dialog.53)
shame (dialog.14, 50)
sharp (dialog.5)
shoot (dialog.96)
should (dialog.13, 19, 28,
29, 35, 59)
show (dialog.2)
shrink (dialog.98)
sick (dialog.76)
sidewalk (dialog.83)
sign (dialog.36)
simple (dialog.24)
since (dialog.1, 46)
single (dialog.39)
situation (dialog.50, 53)
skin (dialog.25)
slip (dialog.11, 82)
so (dialog.68)
sold (dialog.58)
solution (dialog.30)
sore (dialog.86)
sound (dialog.1)
spend (dialog.9)
spin (dialog.6)
stand (dialog.98)
standard (dialog.89)
stare (dialog.100)
still (dialog.9, 37, 55, 97)
stock (dialog.26)
strategy (dialog.22, 25)
stunning (dialog.100)

success (dialog.22)
successful (dialog.40, 56, 67,
70)
suggestion (dialog.22)
support (dialog.70)
suppose (dialog.74)
sure (dialog.28, 39, 43,
76, 81)
surprise (dialog.11)
swear (dialog.34)

[T]

talk (dialog.53)
tall (dialog.86)
technology (dialog.71)
tell (dialog.8, 24, 40)
terrible (dialog.69, 89)
thank (dialog.52)
though (dialog.45)
time (dialog.70, 74, 77,
80)
tip (dialog.20)
tired (dialog.26)
tonight (dialog.57, 59)
trade (dialog.74)
train (dialog.18)
try (dialog.20)
twist (dialog.73)

[U]

unconscious (dialog.83)
understand (dialog.80)
unemployed (dialog.77)
until (dialog.9)
usually (dialog.90)

[V]

via (dialog.10)
viewer (dialog.38)
vote (dialog.73)

[W]

wait (dialog.15, 29, 66,
71)
weather (dialog.14)
weekend (dialog.78)
whenever (dialog.76)
whole (dialog.24)
win (dialog.45)
winner (dialog.18)
wish (dialog.81)
withdraw (dialog.75)
worry (dialog.19, 30)
worse (dialog.30)
wow (dialog.3, 6, 7, 12)

wrap (dialog 89)
wrench (dialog 64)
wrong (dialog.4)

[Y]

yell (dialog.17)

Contents

Section 1: 髪の毛・頭・顔 Hair, Head & Face

1. 「くつろぐ」
Let One's Hair Down 2
2. 「(～が人に) 理解できない」
Go Over One's Head 4
3. 「ものすごく・普通でないほど」
Head Over Heels 6
4. 「ぼんやりしている、うわのそらである」
Have One's Head in the Clouds 8
5. 「笑い転げる、大笑いする」
Laugh One's Head Off 10
6. 「(人が振り向くような) 注目を集める、魅力がある」
Turn Head 12
7. 「衝動的に～をする、冷静さを失う」
Lose One's Head 14
8. 「顔に書いてある」
Written All Over One's Face 16
9. 「くたたくたになるまで、いやになるほど、とことん」
Until One is Blue in the Face 18
10. 「結果を潔く受け止める、困難に立ち向かう」
Face the Music 20

Section 2: 口と舌 Mouth & Tongue

11. 「おしゃべりだ、口が軽い」
Have a Big Mouth 24
12. 「もらいもののあらを探す」「人の好意にけちをつける」
Look a Gift Horse in the Mouth 26
13. 「後味が悪い」
Leave a Bad Taste in One's Mouth 28
14. 「人がまさに言おうとしたことを先に言う」
Take the Words (Right) Out of One's Mouth 30
15. 「(恥ずかしさなどで口がきけなくなっている人に対して)
どうして黙っているの?」
Cat Got Your Tongue? 32
16. 「失言、言い間違い」
Slip of the Tongue 34
17. 「言いたいことをがまんする、本音を抑える」
Bite One's Tongue 36
18. 「(しばしばおどけて) 自分の発言を実際に行動で裏付ける」
「(通例命令文で) そこまで言うなら賭けてみる」
Put One's Money Where One's Mouth Is 38
19. 「口が軽くなる」「べらべらしゃべる」
Loosen One's Tongue 40
20. 「口まで出かかって」
「喉まで出かかっている (のに思い出せない)」
On the Tip of One's Tongue 42

Section 3: 鼻 Nose

21. 「一所懸命に働く」「せっせと働く」
Have One's Nose to the Grindstone 46
22. 「(人のこと) に首を突っこむ」「(人のこと) に干渉する」
Stick One's Nose into Something 48
23. 「法外な金を払う」「金をぼられる」
Pay Through the Nose 50
24. 「すぐ目の前で」「身近なところに」
Under One's Nose 52
25. 「(人に) 関係のないことだ」
「(人にとって) なんの苦にもならない」
It's No Skin Off One's Nose 54
26. 「(人に) いやなことを思い出させる」
Rub Someone's Nose in It 56
27. 「～をばかにする」「～を鼻であしらう」
Turn One's Nose Up at Something 58
28. 「気を悪くする」
Get One's Nose Out of Joint 60
29. 「(女性が) 化粧室に立つ」
Powder One's Nose 62
30. 「(人に) 見抜く力がない、(人が) 近視眼的になる」
Can't See Past the End of One's Nose 64

Section 4: 耳 Ears

31. 「一心に耳を傾ける」
Be All Ears 68
32. 「(耳にして) 快いもの、うれしいもの」
Music to One's Ears 70
33. 「無視される」「聞き流される」
Fall On Deaf Ears 72
34. 「言っても頭に残らない」
Go In One Ear and Out the Other 74
35. 「即席で～をする」「ぶっつけ本番で～をする」
「なりゆき任せで～する」
Play It By Ear 76
36. 「(社会の) 動向に注意する」
Keep an Ear to the Ground 78
37. 「未熟な」
Wet Behind the Ears 80
38. 「ありあまるほど～を持っている」
Have Something Coming Out One's Ears 82
39. 「人が噂をしているのを感じる」
「(噂をされて) くしゃみをする」
One's Ears Are Burning 84
40. 「満面に笑みを浮かべる」
Grin From Ear to Ear 86

Section 5: 目 Eyes

41. 「意見が一致する」
See Eye to Eye 90
42. 「～に忙殺されている」
Up To One's Eyeballs In 92
43. 「(人の) 目に留まる、(人の) 注意を引く、
(人と) 視線を合わせる」
Catch Someone's Eye 94
44. 「～から目が離せない」「～に魅惑される」
Can't Keep One's Eyes Off Of 96
45. 「目をつぶったままでも～できる、楽々と～できる」
Can Do Something With One's Eyes Closed 98
46. 「～を見張っている」「注意して(探して) いる」
Keep an Eye Out For 100
47. 「～にとって非常にいい人/もの」
The Apple of One's Eye 102
48. 「きわめて抜け目がない、なんでもよく見通す」
Eyes in the Back of One's Head 104
49. 「～に目を光らせる、～目を離さない」
Keep an Eye On 106
50. 「(悪事や解決すべき問題について) 見て見ぬふりをする、
目をつぶる、無視する」
Turn a Blind Eye To 108

Section 6: 首・胸・背中 Neck, Chest, Back

51. 「(人を) 監視する」「(人に) うるさくつきまとう」
Breathe Down One's Neck 112
52. 「(人の便宜のために) 全力を尽くす、最大限の努力をする」
Bend Over Backwards 114
53. 「いやなこと (人)」「悩みの種」
A Pain in the Neck 116
54. 「(問題や悩みなどを) 打ち明けてさっぱりする」
「言いたいことを思いきって言う」「鬱憤を晴らす」
Get Something Off One's Chest 118
55. 「～が追いつめられる」「～が窮地に立たされる」
Have One's Back Against the Wall 120
56. 「あえて危険を冒す」「自ら身を危険にさらす」
「災いを招くようなまねをする」
Stick Out One's Neck 122
57. 「人に便宜をはかる」「人に協力する」
Scratch Someone's Back 124
58. 「人に隠れて」「人に内緒で」
Go Behind One's Back 126
59. 「ほめことば」「激励」「お祝い」
A Pat on the Back 128
60. 「互角に」「負けず劣らず」「五分五分」
Neck and Neck 130

Section 7: 腹 Stomach

61. 「ドキドキする、不安で落ちつかない」
Butterflies in One's Stomach 134
62. 「勘、直感的な反応」
Gut-reaction 136
63. 「～ががまんできない、～に耐えられない」
Can't Stomach (Something) 138
64. 「胸が張り裂けそう」
Gut-wrenching 140
65. 「胸がむかむかする、気分が悪い」
Feel Sick to One's Stomach 142
66. 「大笑い」
Belly Laugh 144
67. 「必死の努力をする」
Bust a Gut 146
68. 「直感、なんとなく感じること」
Gut-feeling 148
69. 「倒産する」
Go Belly-up 150
70. 「疲れきった、打ちのめされた、がっくりした」
Gutted 152

Section 8: 手と腕 Hands & Arms

71. 「沢山のお金がかかる」
Cost an Arm and a Leg 156
72. 「心から歓迎する」
Greet / Welcome With Open Arms 158
73. 「人に無理を強いる」
Twist One's Arm 160
74. 「優勢になる」
Have the Upper Hand 162
75. 「所有者が変わる」
Change Hands 164
76. 「信頼できる人に任せて」「安心できる状態で」
In Good / Safe Hands 166
77. 「時間を持て余す」
Have Time on One's Hands 168
78. 「腕試しにやってみる」
Try One's Hand at Something 170
79. 「一方では／他方では」
On the One / Other Hand 172
80. 「手が一杯 (忙しい)」
Have One's Hands Full 174

Section 9: 指 Fingers

81. 「(災難よけなどのために中指を曲げて人差し指に重ねて)
さい先の良い事を祈る」
Cross One's Fingers (Keep One's Fingers Crossed)..... 178
82. 「運やお金などを逃がしてしまう」
Let Something Slip Through One's Fingers 180
83. 「腰を上げて～する、あえて～する」
Lift a Finger 182
84. 「人を自分の思いのままにする」
Have Someone Wrapped Around One's Little Finger 184
85. 「一生懸命に働く」
Work One's Fingers to the Bone 186
86. 「目に余る」「(悪い意味で) 目につく」
Stick Out Like a Sore Thumb 188
87. 「あごでつかわれる (言う通りにさせられる)」
Under One's Thumb 190
88. 「まったく不器用である」
Be All Thumbs 192
89. 「うまいぞ、賛成する／がっかりだ、反対だ」
Give Something a Thumbs Up/Down 194
90. 「園芸・処世・金儲けの才がある」
Have a Green Thumb 196

Section 10: 足 Feet & Legs

91. 「棺桶に片足を突っ込む」 Have One Foot in the Grave	200
92. 「とっかかりをつかむ」「(組織、団体などに) うまく入り込む機会を得る」「足がかりを得る」 Get One's Foot in the Door	202
93. 「出だしがうまくいく／出だしをしくじる」 Get Off on the Right/Wrong Foot	204
94. 「へまな事を言って困った立場に陥る」 Put One's Foot in One's Mouth	206
95. 「出来るだけ早く歩く」「全力を尽くす」 Put One's Best Foot Forward	208
96. 「墓穴を掘る、みずから災いを招く」 Shoot Oneself in the Foot	210
97. 「人をからかう、かつぐ、馬鹿にする」 Pull Someone's Leg	212
98. 「議論が成り立たない、立証できない」 Not Have a Leg to Stand On	214
99. 「自分の立場を頑として譲らない、がんこである」 Dig One's Heels In	216
100. 「膝ががくがくする、すっかり参ってしまう、ぐらっとくる」 Be Weak in the Knees	218

付録 Supplemental Materials

■ 会話やインターネット、携帯メールでよく使われる 20 の頭字語 20 Acronyms Commonly Used in Conversation, the Internet, and Text Messaging.....	222
■ 20 の連結語 20 Link Words	224
■ 20 の格言 20 Proverbs	230
■ 30 の音を表す英語 20 Sounds	236
■ 索引 Index	244